

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 november 2001

WETSONTWERP

**tot wijziging van de artikelen 80, 471
en 472 van het Strafwetboek en artikel 90ter,
§ 2, 8°, van het Wetboek van strafvordering**

GECOORDINEERDE TEKST

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1342/ (2000/2001)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 005 : Amendementen.

006 : Verslag.

007 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 novembre 2001

PROJET DE LOI

**modifiant les articles 80, 471 et 472
du Code penal et l'article 90ter, § 2, 8°,
du Code d'instruction criminelle**

TEXTE COORDONNÉ

Documents précédents :

Doc 50 **1342/ (2000/2001)** :

001 : Projet de loi.

002 à 005 : Amendements.

006 : Rapport.

007 : Texte adopté par la commission.

BASISTEKST**Strafwetboek****Artikel 80**

De doodstraf wordt vervangen door levenslange of tijdelijke dwangarbeid, door opsluiting of door gevangenisstraf van ten minste drie jaar.

Levenslange dwangarbeid, door tijdelijke dwangarbeid, door opsluiting of door gevangenisstraf van ten minste drie jaar.

Dwangarbeid van vijftien jaar tot twintig jaar, door dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar, door opsluiting of door gevangenisstraf van ten minste twee jaar.

Dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar, door opsluiting of door gevangenisstraf van ten minste zes maanden.

Opsluiting, door gevangenisstraf van ten minste een maand.

Artikel 471

Diefstal gepleegd door middel van geweld of bedreiging wordt gestraft met dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar :

indien hij gepleegd wordt door middel van braak, inklimming of valse sleutels;

indien hij gepleegd wordt door een openbaar ambtenaar door middel van zijn ambtsbediening;

indien de schuldigen of een van hen de titel of de kentekens van een openbaar ambtenaar aannemen of een vals bevel van het openbaar gezag inroepen;

indien hij gepleegd wordt bij nacht;

indien hij gepleegd wordt door twee of meer personen;

indien de schuldige, om de diefstal te vergemakkelijken of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van een voertuig of enig ander al of niet met een motor aangedreven tuig.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP**Strafwetboek****Artikel 80**

Levenslange opsluiting wordt vervangen door tijdelijke opsluiting of door gevangenisstraf van ten minste drie jaar.

Opsluiting van twintig jaar tot dertig jaar door opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar, respectievelijk gedurende een kortere termijn of door gevangenisstraf van ten minste drie jaar.

Opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar door opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar, respectievelijk gedurende vijf jaar tot tien jaar of door gevangenisstraf van ten minste één jaar.

Opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar door opsluiting van vijf jaar tot tien jaar of door gevangenisstraf van ten minste zes maanden.

Opsluiting van vijf jaar tot tien jaar door gevangenisstraf van ten minste één maand.

Artikel 471

In de gevallen van de artikelen 468, 469 en 470 is de straf de opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar :

indien **het misdrijf** wordt gepleegd door middel van braak, inklimming of valse sleutels ;

indien **het misdrijf** wordt gepleegd door een openbaar ambtenaar door middel van zijn ambtsbediening ;

indien de schuldigen of een van hen de titel of de kentekens van een openbaar ambtenaar aannemen of een vals bevel van het openbaar gezag inroepen ;

indien **het misdrijf** gepleegd wordt bij nacht ;

indien **het misdrijf** gepleegd wordt door twee of meer personen ;

indien de schuldige, om **het misdrijf** te vergemakkelijken of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van een voertuig of enig ander al of niet met een motor aangedreven tuig.

TEXTE DE BASE

Code pénal

Article 80

La peine de mort sera remplacée par les travaux forcés à perpétuité ou à temps, par la réclusion ou par un emprisonnement de trois ans au moins.

La peine des travaux forcés à perpétuité, par les travaux forcés à temps, par la réclusion ou par un emprisonnement de trois ans au moins.

La peine des travaux forcés de quinze ans à vingt ans, par les travaux forcés de dix ans à quinze ans, par la réclusion ou par un emprisonnement de deux ans au moins.

La peine des travaux forcés de dix à quinze ans, par la réclusion ou par un emprisonnement de six mois au moins.

La peine de la réclusion, par un emprisonnement d'un mois au moins.

Article 471

Le vol commis à l'aide de violences ou de menaces sera puni des travaux forcés de dix ans à quinze ans :

s'il a été commis avec effraction, escalade ou fausses clefs;

s'il a été commis par un fonctionnaire public à l'aide de ses fonctions;

si les coupables, ou l'un d'eux, ont pris le titre ou les insignes d'un fonctionnaire public ou ont allégué un faux ordre de l'autorité publique;

s'il a été commis la nuit;

s'il a été commis par deux ou plusieurs personnes;

si le coupable a utilisé un véhicule ou tout autre engin motorisé ou non pour faciliter le vol ou pour assurer sa fuite.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET DE LOI

Code pénal

Article 80

La réclusion à perpétuité sera remplacée par la réclusion à temps ou par un emprisonnement de trois ans au moins.

La réclusion de vingt ans à trente ans, par la réclusion de quinze ans à vingt ans ou un terme inférieur ou par un emprisonnement de trois ans au moins.

La réclusion de quinze ans à vingt ans, par la réclusion de dix ans à quinze ans ou de cinq ans à dix ans ou par un emprisonnement d'un ans au moins.

La réclusion de dix ans à quinze ans, par la réclusion de cinq ans à dix ans ou par un emprisonnement de six mois au moins.

La réclusion de cinq ans à dix ans, par un emprisonnement d'un mois au moins.

Article 471

Dans les cas prévus aux articles 468, 469 et 470 la peine sera celle de la réclusion de dix ans à quinze ans :

si l'infraction a été commise avec effraction, escalade ou fausses clés ;

si l'infraction a été commise par un fonctionnaire public à l'aide de ses fonctions ;

si les coupables, ou l'un d'eux, ont pris le titre ou les insignes d'un fonctionnaire public ou ont allégué un faux ordre de l'autorité publique ;

si l'infraction a été commise la nuit ;

si l'infraction a été commise par deux ou plusieurs personnes ;

si le coupable a utilisé un véhicule ou tout autre engin motorisé ou non pour faciliter l'infraction ou pour assurer sa fuite.

Artikel 472

Diefstal gepleegd door middel van geweld of bedreiging wordt gestraft met dwangarbeid van vijftien jaar tot twintig jaar :

Indien hij gepleegd wordt onder twee van de in artikel 471 vermelde omstandigheden;

indien wapens of op wapens gelijkende voorwerpen worden gebruikt of getoond, of indien de schuldige doet geloven dat hij gewapend is;

indien de schuldige, om de diefstal te plegen of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van weerloosmakende of giftige stoffen;

indien de schuldige om de diefstal te vergemakkelijken of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van een gestolen voertuig of enig ander al of niet met een motor aangedreven gestolen tuig;

indien de schuldige om de diefstal te vergemakkelijken of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van een motorvoertuig of enig ander met een motor aangedreven tuig voorzien van kentekens of toestellen waardoor verwarring kan ontstaan met een motorvoertuig of enig ander met een motor aangedreven tuig van de ordediensten.

Wetboek van strafvordering

Artikel 90ter, § 2, 8°

De strafbare feiten die een bewakingsmaatregel kunnen wettigen, zijn die welke bedoeld zijn in :

1° de artikelen 101 tot en met 110 van het Strafwetboek;

1°bis Artikel 210bis van hetzelfde Wetboek;

1°ter Artikel 259bis van hetzelfde Wetboek;

1°quater. Artikel 314bis van hetzelfde Wetboek;

1°quinquies. Artikelen 324bis en 324ter van hetzelfde Wetboek;

2° de artikelen 327, 328, 329 of 330 van hetzelfde Wetboek, voor zover een klacht is ingediend;

3° artikel 331bis van hetzelfde Wetboek;

Artikel 472

In de gevallen van de artikelen 468, 469 en 470 is de straf de opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar :

indien **het misdrijf** wordt gepleegd onder twee van de in artikel 471 vermelde omstandigheden ;

indien wapens of op wapens gelijkende voorwerpen worden gebruikt of getoond, of indien de schuldige doet geloven dat hij gewapend is ;

indien de schuldige, om **het misdrijf** te plegen of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van weerloosmakende of giftige stoffen ;

indien de schuldige, om het misdrijf te vergemakkelijken of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van een voertuig of enig ander al of niet met een motor aangedreven tuig, dat verkregen is door een misdaad of een wanbedrijf;

indien de schuldige, om **het misdrijf** te vergemakkelijken of zijn vlucht te verzekeren, gebruik maakt van een motorvoertuig of enig ander met een motor aangedreven tuig voorzien van kentekens of toestellen waardoor verwarring kan ontstaan met een motorvoertuig of enig ander met een motor aangedreven tuig van de ordediensten.

Wetboek van strafvordering

Artikel 90ter, § 2, 8°

De strafbare feiten die een bewakingsmaatregel kunnen wettigen, zijn die welke bedoeld zijn in :

1° de artikelen 101 tot en met 110 van het Strafwetboek;

1°bis Artikel 210bis van hetzelfde Wetboek;

1°ter Artikel 259bis van hetzelfde Wetboek;

1°quater. Artikel 314bis van hetzelfde Wetboek;

1°quinquies. Artikelen 324bis en 324ter van hetzelfde Wetboek;

2° de artikelen 327, 328, 329 of 330 van hetzelfde Wetboek, voor zover een klacht is ingediend;

3° artikel 331bis van hetzelfde Wetboek;

Article 472

Le vol commis à l'aide de violences ou de menaces sera puni des travaux forcés de quinze ans à vingt ans :

s'il a été commis avec deux des circonstances mentionnées à l'article 471;

si des armes ou des objets qui y ressemblent ont été employés ou montrés, ou si le coupable a fait croire qu'il était armé;

si le coupable a fait usage de substances inhibitives ou toxiques pour commettre le vol ou pour assurer sa fuite;

si le coupable a utilisé un véhicule volé ou tout autre engin motorisé ou non, qui a été volé pour faciliter le vol ou pour assurer sa fuite;

si pour faciliter le vol ou assurer sa fuite, le coupable a utilisé un véhicule automobile ou tout autre engin motorisé muni d'insignes ou d'appareils susceptibles de créer la confusion avec un véhicule automobile ou tout autre engin motorisé appartenant aux forces de l'ordre.

Code d'instruction criminelle

Article 90ter, § 2, 8°

Les infractions pouvant justifier une mesure de surveillance sont celles qui sont visées :

1° aux articles 101 à 110 du Code pénal;

1°bis. A l'article 210bis du même Code;

1°ter. A l'article 259bis du même Code;

1°quater. A l'article 314bis du même Code;

1°quinquies. Aux articles 324bis et 324ter du même Code.

2° aux articles 327, 328, 329 ou 330 du même Code, pour autant qu'une plainte ait été déposée;

3° à l'article 331bis du même Code;

Article 472

Dans les cas prévus aux articles 468, 469 et 470 la peine sera celle de la réclusion de quinze ans à vingt ans :

si **l'infraction** a été commise avec deux des circonstances mentionnées à l'article 471 ;

si des armes ou des objets qui y ressemblent ont été employés ou montrés, ou si le coupable a fait croire qu'il était armé ;

si le coupable a fait usage de substances inhibitives ou toxiques pour commettre **l'infraction** ou pour assurer sa fuite ;

si, pour faciliter l'infraction ou pour assurer sa fuite, le coupable a utilisé un véhicule ou tout autre engin motorisé ou non, obtenu à l'aide d'un crime ou d'un délit;

si, pour faciliter **l'infraction** ou **pour** assurer sa fuite, le coupable a utilisé un véhicule automobile ou tout autre engin motorisé muni d'insignes ou d'appareils susceptibles de créer la confusion avec un véhicule automobile ou tout autre engin motorisé appartenant aux forces de l'ordre.

Code d'instruction criminelle

Article 90ter, § 2, 8°

Les infractions pouvant justifier une mesure de surveillance sont celles qui sont visées :

1° aux articles 101 à 110 du Code pénal;

1°bis. A l'article 210bis du même Code;

1°ter. A l'article 259bis du même Code;

1°quater. A l'article 314bis du même Code;

1°quinquies. Aux articles 324bis et 324ter du même Code.

2° aux articles 327, 328, 329 ou 330 du même Code, pour autant qu'une plainte ait été déposée;

3° à l'article 331bis du même Code;

4° artikel 347*bis* van hetzelfde Wetboek;

4°*bis* de artikelen 368 en 369 van hetzelfde Wetboek;

5° de artikelen 379, 380*bis* van hetzelfde Wetboek;

6° artikel 393 van hetzelfde Wetboek;

7° de artikelen 394 of 397 van hetzelfde Wetboek;

8° de artikelen 470, 471 of 472 van hetzelfde Wetboek;

9° artikel 475 van hetzelfde Wetboek;

10° de artikelen 477, 477*bis*, 477*ter*, 477*quater*, 477*quinquies*, 477*sexies* of 488*bis* van hetzelfde Wetboek;

10°*bis* Artikel 504*quater* van hetzelfde Wetboek;

11° artikel 505, eerste lid, 2° van hetzelfde Wetboek;

12° de artikelen 510, 511, eerste lid of 516 van hetzelfde Wetboek;

13° artikel 520 van hetzelfde Wetboek, indien de omstandigheden bedoeld in de artikelen 510 of 511, eerste lid, van hetzelfde Wetboek verenigd zijn;

13°*bis* artikelen 550*bis* en 550*ter* van hetzelfde Wetboek;

14° artikel 2*bis*, § 3, b, of § 4, b, van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica;

15° artikel 114, § 8, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

16° artikel 10 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in, uit en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

17° artikel 77*bis*, §§ 2 en 3, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

18° artikel 10, § 1, 2°, van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hor-

4° artikel 347*bis* van hetzelfde Wetboek;

4°*bis* de artikelen 368 en 369 van hetzelfde Wetboek;

5° de artikelen 379, 380*bis* van hetzelfde Wetboek;

6° artikel 393 van hetzelfde Wetboek;

7° de artikelen 394 of 397 van hetzelfde Wetboek;

8° de artikelen 468, 470, 471 of 472 van hetzelfde Wetboek;

9° artikel 475 van hetzelfde Wetboek;

10° de artikelen 477, 477*bis*, 477*ter*, 477*quater*, 477*quinquies*, 477*sexies* of 488*bis* van hetzelfde Wetboek;

10°*bis* Artikel 504*quater* van hetzelfde Wetboek;

11° artikel 505, eerste lid, 2° van hetzelfde Wetboek;

12° de artikelen 510, 511, eerste lid of 516 van hetzelfde Wetboek;

13° artikel 520 van hetzelfde Wetboek, indien de omstandigheden bedoeld in de artikelen 510 of 511, eerste lid, van hetzelfde Wetboek verenigd zijn;

13°*bis* artikelen 550*bis* en 550*ter* van hetzelfde Wetboek;

14° artikel 2*bis*, § 3, b, of § 4, b, van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica;

15° artikel 114, § 8, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

16° artikel 10 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in, uit en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

17° artikel 77*bis*, §§ 2 en 3, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

18° artikel 10, § 1, 2°, van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hor-

4° à l'article 347*bis* du même Code;

4°*bis* aux articles 368 et 369 du même Code;

5° aux articles 379, 380*bis* du même Code;

6° à l'article 393 du même Code;

7° aux articles 394 ou 397 du même Code;

8° aux articles 470, 471 ou 472 du même Code;

9° à l'article 475 du même Code;

10° aux articles 477, 477*bis*, 477*ter*, 477*quater*, 477*quinquies*, 477*sexies* ou 488*bis* du même Code;

10°*bis* A l'article 504*quater* du même Code;

11° à l'article 505, alinéa premier, 2° du même Code;

12° aux articles 510, 511, alinéa premier ou 516 du même Code;

13° à l'article 520 du même Code, si les circonstances visées par les articles 510 ou 511, alinéa premier, du même Code sont réunies;

13°*bis* aux articles 550*bis* et 550*ter* du même Code;

14° à l'article 2*bis*, § 3, b ou § 4, b, de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques;

15° à l'article 114, § 8, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

16° à l'article 10 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

17° l'article 77*bis*, § 2 et § 3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

18° à l'article 10, § 1^{er}, 2°, de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal,

4° à l'article 347*bis* du même Code;

4°*bis* aux articles 368 et 369 du même Code;

5° aux articles 379, 380*bis* du même Code;

6° à l'article 393 du même Code;

7° aux articles 394 ou 397 du même Code;

8° aux articles 468, 470, 471 ou 472 du même Code ;

9° à l'article 475 du même Code;

10° aux articles 477, 477*bis*, 477*ter*, 477*quater*, 477*quinquies*, 477*sexies* ou 488*bis* du même Code;

10°*bis* A l'article 504*quater* du même Code;

11° à l'article 505, alinéa premier, 2° du même Code;

12° aux articles 510, 511, alinéa premier ou 516 du même Code;

13° à l'article 520 du même Code, si les circonstances visées par les articles 510 ou 511, alinéa premier, du même Code sont réunies;

13°*bis* aux articles 550*bis* et 550*ter* du même Code;

14° à l'article 2*bis*, § 3, b ou § 4, b, de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques;

15° à l'article 114, § 8, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

16° à l'article 10 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

17° l'article 77*bis*, § 2 et § 3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

18° à l'article 10, § 1^{er}, 2°, de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal,

monale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking;

19° artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 april 1974 betreffende sommige verrichtingen in verband met stoffen met hormonale, anti-hormonale, anabole, anti-infectieuze, anti-parasitaire, en anti-inflammatoire werking, welk artikel betrekking heeft op strafbare feiten waarop overeenkomstig de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica straffen worden gesteld;

20° de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 5 februari 1990 betreffende sommige stoffen met beta-adrenergische werking, welke artikelen betrekking hebben op strafbare feiten waarop overeenkomstig de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen straffen worden gesteld.

monale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking;

19° artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 april 1974 betreffende sommige verrichtingen in verband met stoffen met hormonale, anti-hormonale, anabole, anti-infectieuze, anti-parasitaire, en anti-inflammatoire werking, welk artikel betrekking heeft op strafbare feiten waarop overeenkomstig de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica straffen worden gesteld;

20° de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 5 februari 1990 betreffende sommige stoffen met beta-adrenergische werking, welke artikelen betrekking hebben op strafbare feiten waarop overeenkomstig de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen straffen worden gesteld.

à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;

19° à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 avril 1974 relatif à certaines opérations concernant les substances à action hormonale, anti-hormonale, anabolisante, anti-infectieuse, anti-parasitaire et anti-inflammatoire, l'article précité visant des infractions punies conformément à la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques;

20° aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 5 février 1990 concernant certaines substances à effet bêta-adrénergique, les articles précités visant des infractions punies conformément à la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;

19° à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 avril 1974 relatif à certaines opérations concernant les substances à action hormonale, anti-hormonale, anabolisante, anti-infectieuse, anti-parasitaire et anti-inflammatoire, l'article précité visant des infractions punies conformément à la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques;

20° aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 5 février 1990 concernant certaines substances à effet bêta-adrénergique, les articles précités visant des infractions punies conformément à la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.